

# ESPERANZA

QUELLE ESPÉRANCE ?

\*\*\*



**Aziz Chouaki** a écrit **ESPERANZA** il y a dix ans, bien avant que la presse ne se fasse l'écho des drames quotidiens de la jungle de Calais, des campings de La Chapelle, des naufrages au large de Lampedusa. **Hovanatan Avédikian** met en scène ce texte au Théâtre des Halles. Un spectacle chorégraphique qui rassemble 7 hommes et une femme sur un bateau. Ces 8 personnages, des **harraga**, qui signifie "**ceux qui brûlent**" en algérien. Il désigne ces migrants qui ne fuient pas une guerre, une dictature, une oppression, mais qui "brûlent" la frontière en quête d'une vie meilleure.

Ils sont ingénieur, policier, trafiquant, chômeur, handicapé. Ils ont payé leur passage au bord de l'**ESPERANZA** pour rejoindre Lampedusa. Premier voyage pour les uns, troisième tentative pour d'autres. **D'horizons et de condition sociales divers** ils partagent cette traversée tantôt avec humour, sarcasme, tantôt avec violence, jalousie, colère. L'embarcation avance, tangue. Attendra-t-il cet horizon auréolé d'espoir ?

**Entre oralité et texte ces paroles de migrants sont âpres, rugueuses, parfois poétiques.** Si l'auteur ne se laisse jamais aller au pathos ou à la bien-pensance qui surnage souvent dans les spectacles traitant de ce sujet, il peine toutefois à émouvoir. La faute n'en revient pas aux comédiens à l'interprétation solide. Leur dynamisme transmet bien leur rage, leur colère, leur peur, leur espoir, leur gouaille. Si l'auteur ne s'éternise pas sur leur passé c'est pour s'intéresser à leur présent, à cette traversée toujours risquée. Avec pour seules armes une boussole, un moteur qui les lâche et leur soif d'ailleurs il ne leur reste que les mots pour s'accrocher à leur vision d'avenir.

La scénographie met l'accent sur le dénuement de ces harragas. Entassés sur l'**Esperanza** matérialisé par deux caisses de bière, les corps se meuvent dans des **chorégraphies délicates**. Enchevêtrement, corps glissants les uns contre les autres pour trouver sa place dans cette promiscuité imposée.

Pour la création plusieurs séances de travail se sont déroulées dans des lieux atypiques : la maison d'arrêt de Nice et le centre Emmaüs de Saint André de la Roche. Des sessions de partage et d'échanges avec une adhésion totale des partenaires. Dans les quartiers hommes ou femmes les détenu.e.s ont abordé le texte avec clairvoyance et en accord avec l'écriture d'Aziz Chouaki. Lors de la première présentation au centre Emmaüs l'émotion fut forte, la plupart des présents ayant vécu la traversée de la Méditerranée.

Pourtant cette émotion c'est ce qui m'a manqué dans ce néanmoins très beau travail. Peut-être parce que l'auteur ne s'inscrit pas dans le misérabilisme ambiant et n'essaie pas de nous mettre en empathie avec ces migrants. Simplement de nous montrer un groupe d'individus qui ne cherche pas seulement un avenir plus radieux mais aussi des rencontres humaines.

**ESPERANZA** de Aziz Chouaki, mis en scène par Hovnatà Avédikian, avec Issam Kadichi, Jean-Baptiste Tur, Florent Hill-Sylvestre, Jérôme Kocaoglu, Caroline Fay, Samuel Chariéras, Karim Zennit, Vsken Solakian, musique de Vasken solakian, chorégraphies Aurélien Desclozeaux, lumière Alexandre Toscani, scénographie Marion Gervais

**En bref : Il y a dix ans Aziz Chouaki écrivait ce texte sur ces hommes et ces femmes qui traversent la Méditerranée en quête d'un avenir meilleur. Entre oralité et texte un spectacle brut et poétique qui ne joue pas sur l'émotion. Belle interprétation**

**C'EST OU ? C'EST QUAND ?**

Avignon Off 2017  
**Théâtre des Halles**  
Rue du Roi René 84000 Avignon  
Du 6 au 29 juillet 2017 - 17h00 - Durée 1h15  
relâche 10, 17 et 24 juillet